

# Kamē



Bathroom furniture assembly and maintenance instructions  
Montage - und pflegeanleitung für badezimmermöbel  
Notice de pose et d'entretien des meubles de salle de bain  
Monterings - og vedlikeholdsinstruksjoner for baderomsmøbler  
Montering och skötselråd för badrumsmöbler  
Monterings - og vedligeholdelsesvejledning til baderumsmøbler  
Kylpyhuonekalusteiden asennus - ja hoito - ohjeet  
Vonios baldų montavimo ir priežiūros instrukcija  
Vannas istabas mēbeļu montāžas un kopšanas instrukcija  
Vannitoamööbli monteerimis - ja hooldusjuhised

**GB**  
**DE**  
**FR**  
**NO**  
**SE**  
**DK**  
**FIN**  
**LT**  
**LV**  
**EE**





## EN WARRANTY

---

Kame grants a 5 year warranty against manufacturing defects, providing the installation, cleaning and maintenance instructions are followed.

## FR GARANTIE

---

Kame accorde une garantie de 5 ans pour tout défaut de fabrication sous la condition que l'installation soit effectuée conformément aux préconisations et que les consignes d'utilisation et d'entretien soient respectées.

## SE GARANTI

---

Kamé ger 5 års garanti mot tillverkningsfel, under förutsättning att instruktionerna för installation, rengöring och underhåll har följts.

## FIN TAKKUN

---

KAME tarjoaa valmistusvirheitä koskevan 5 vuoden takuun kaikille tuotteilleen. Takuun ehtona on, että kaikkia asennus-, puhdistus- ja huolto- ohjeita on noudatettu.

## LV GARANTIJA

---

Kamé nodrošina 5 gadu garantiju pret ražošanas defektiem, ja tiek ievēroti uzstādīšanas, tīrīšanas un apkopes norādījumi.

## DE GARANTIE

---

Kame gewährt eine 5-Jahres-Garantie für alle Fabrikationsfehler unter der Bedingung, dass die Installation entsprechend der Empfehlung durchgeführt wird und dass die Nutzungs- und Pflegeanweisungen beachtet werden.

## NO GARANTI

---

Kame gir 5 års garanti på fabrikkasjonsfeil, forutsatt at instruksjonene for installasjon, rengjøring og vedlikehold blir fulgt.

## DK GARANTI

---

Kame yder 5 års garanti mod fabrikkationsfejl, såfremt installations-, rengørings- og vedligeholdelsesvejledning er fulgt.

## LT GARANTIJA

---

Kamé vonios kambario baldams suteikiama penkerių metų garantija. Garantija apima gamybos defektus, jei laikomasi įrengimo, valymo ir priežiūros rekomendacijų.

## EE GARANTII

---

Kame annab viieaastase garantii tootmisdefektide vastu, tingimusel et on järgitud paigaldamis-, puhastamis- ja hooldusjuhiseid.



# BATHROOM FURNITURE ASSEMBLY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

## BATHROOM FURNITURE ASSEMBLY DRAWING INSTALLATION AREA

Bathroom furniture should be mounted on the wall at a moderate distance from bath or shower cabin to avoid the splashes of water or soap. Recommended height of hanging of the cabinets is presented in drawing No. 1, pg. 12.

NOTE: be careful during installation and assembly. Any strong mechanical influence may damage painted or laminated surface, mirrors and electrical parts. Put the article on soft and clean surface during installation. For the article installation use only original fittings supplied with the article. The article can be damaged or broken later on if unoriginal fittings are used.

## WASHBASIN INSTALLATION

In order to protect the basin unit from moisture, silicone or another water resistant hermetic should be used on top of the cabinet before laying the washbasin on it. It is also necessary to fill in the gap between the wall and washbasin with silicon or any other water resistant hermetic. The gap is filled in as soon as the washbasin is put on top of the cabinet. The remains of hermetic should be cleaned immediately without allowing them to dry.

## ELECTRICAL CONNECTION

The electrical part of the cabinets is fully assembled and prepared to be connected to the standard ~230V-50Hz mains. No additional equipment is needed. Recommended installation areas are presented in the drawings No. 2 and 3, pg. 12. For detailed instructions please, refer to assembly instructions for electrical parts.

NOTE: always disconnect the supply of electricity before the installation and during cleaning process. In case of any questions, consult the qualified personnel. Electrical installation should comply with the local regulations.

## ASSEMBLY AND ADJUSTMENT OF HINGES

Hinges are mounted with screws of 3.5x15 mm. Tall cabinet doors are supplied loose, door hinges are fixed according to the required opening direction. After installation of hinges, always adjust the doors (see diagrams on furniture installation supplied separately).

## MAINTENANCE OF BATHROOM FURNITURE

Bathroom furniture should be installed in heated and well conditioned room where the temperature ranges from +5 to +35°C. Furniture must not be too close to the heating equipment. Preserve furniture from:

- direct water and steam effects: rooms must be dry and well-ventilated;
- mechanical impact: avoid scratching the surface or striking it;
- liquid impact: any liquids should be immediately cleaned from the surface. Many concentrated cosmetic liquids may damage the furniture surfaces.

## EVERYDAY CARE

All the materials used for the production of bathroom furniture are easily maintained and cleaned. Do not use abrasive or solvent based cleaning agents. We recommend cleaning the furniture with a damp microfiber cloth as well as thoroughly cleaning a moistened surface with a clean, dry cloth. For cleaning of mirrors, use only special cleaning agents containing no abrasive particles.

Periodically clean ceramic washbasins with agents for cleaning of ceramic surfaces; stoneware ceramic washbasins – with soft cleaning agents designed for stoneware surfaces. To restore the shine of the surface of stoneware washbasins periodically polish them with special polishing paste.

## GUARANTEE

All products are provided with a 5 year guarantee from the date of purchase. The guarantee is limited to the value of the product; it does not include the cost of installation, dismantling, transportation related to the change. The guarantee does not include the damage caused to the product due to improper storage, installation or breach of conditions related to its use, impact of extreme temperatures or aggressive liquids (solvents, dissolvent, alkaline, etc). Product guarantee shall not apply in cases of remodelling, cutting, changing or other modifications of the product done by the customer.

# MONTAGE - UND PFLEGEANLEITUNG FÜR BADEZIMMERMÖBEL



## MONTAGEANLEITUNG | MONTAGEPLATZ

Die Möbel im Badezimmer sollen mit genügendem Abstand zur Badewanne oder Duschkabine an der Wand montiert werden, damit die Wasser- und Seifenspritzer nicht auf die Möbel kommen. Empfohlene Montagehöhe der Schränke sind in der Zeichnung Nr. 1, Seite 12 abgebildet.

**WICHTIG:** bei der Montage und beim Einbau der Möbel verhalten Sie sich vorsichtig. Jede stärkere mechanische Einwirkung kann Schäden auf den lackierten oder mit Laminat bedeckten Oberflächen, beim Spiegel oder bei den elektrischen Teilen hinterlassen. Während der Arbeit, stellen Sie das Teil oder die Komponenten auf saubere, weiche Oberflächen. Für die Montage verwenden Sie nur Originalkomponente, die zu dem Möbel beigefügt sind. Durch die Verwendung von Komponenten anderer Art, kann das Produkt beschädigt werden.

## EINBAU DES WASCHBECKENS

Damit der Unterschrank unter dem Waschbecken von Feuchtigkeit geschützt wird, soll nach dem Aufhängen an der Wand und vor der Platzierung des Beckens, die obere Fläche des Schrankes, die mit dem Waschbecken in Berührung kommt, mit Silikon oder einem anderem feuchtigkeitsbeständigen Material versiegelt werden. Es ist notwendig auch die Spalte zwischen dem Schrank und der Wand zu verschließen. Das Auftragen des Mittels ist nach Platzieren des Waschbeckens auf dem Schrank zu empfehlen. Versiegelungsrückstände müssen sofort gereinigt werden.

## ANSCHLUSS DES ELEKTRISCHEN TEILS

Die Schränke werden mit vollständiger Installation der elektrischen Teile, die zu dem Anschluss an dem Standard Netz von 230V AC-50 Hz bereit sind, geliefert. Weitere Geräte für die Montage der Elektroteile werden nicht benötigt. Siehe Montageanleitung für die elektrischen Teile. Die empfohlenen Montagezonen der Schränke mit Elektroteilen entnehmen Sie den Zeichnungen Nr. 2 und Nr. 3., Seite 12.

**WICHTIG:** achten Sie darauf, dass vor der Montage der Elektroteile, sowie bei der Reinigung der Beleuchtung die Elektrizität ausgeschaltet wird. Falls während der Montage Fragen entstehen, bitte wenden Sie sich an einen Fachmann. Die Montage der Elektroteil wird gemäß den gültigen Forderungen des Landes geführt.

## BEFESTIGUNG DER SCHARNIERE, EINSTELLUNG

Die Scharniere an der Tür werden mit Hilfe von Schrauben 3.5x15 mm befestigt. Die Türen der Hochschränke werden unbefestigt geliefert, damit Sie die entsprechend der erforderlichen Öffnungs-Richtung befestigen können. Nach der Befestigung werden sie reguliert (siehe die separate Montageleitungen).

## PFLEGE DER BADEZIMMERMÖBEL NUTZUNGSBEDINGUNGEN

Die Möbel müssen in beheizten, gut belüfteten Räumen aufgehängt werden. Umgebungstemperatur - 5-35 ° C. Die Möbel nicht zu nahe an die Heizkörper oder Heizsysteme anbringen. Die Möbel sollten geschützt werden:

- von direktem Wasser- und Dampf einwirkungen: die Räume sollen trocken und gut belüftet sein;
- von mechanischen Einwirkungen: mit scharfen Gegenständen die Oberflächen nicht beschädigen, Schläge vermeiden;
- von Beschädigung mit Flüssigkeiten: nach Bespritzen mit Wasser, die Oberfläche sofort reinigen. Durch die Wirkung von vielen konzentrierten Kosmetikartikeln kann die Möbelloberfläche beschädigt werden.

## TÄGLICHE PFLEGE

Alle für die Möbel im Badezimmer verwendeten Materialien sind pflegeleicht und einfach zu reinigen. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Reinigungsartikel mit Lösungsmittel - sie können die Oberfläche beschädigen. Empfohlen wird, die Möbel mit einem feuchten Mikrofasertuch zu reinigen, danach mit einem sauberen trockenen Tuch abputzen. Für den Spiegel benutzen Sie nur Spezialmittel ohne Scheuerkomponenten.

Für die regelmäßige Reinigung der Waschbecken aus Keramik, benutzen Sie Reinigungsmittel die für die Keramik bestimmt sind. Die Waschbecken aus der Steinmasse werden mit speziellem weichem dafür geeignetem Reinigungsmittel gereinigt. Der Glanz der Oberflächen wird wiederhergestellt nach regelmäßigem Polieren der Steinbecken mit entsprechenden Mitteln.

## GARANTIE PFLICHTEN

Alle Produkte verfügen über 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Garantie ist auf den Wert des Produkts beschränkt. Die Kosten für die Montage, Demontage oder Transport, die mit der Änderung verbunden sind, beinhaltet die Garantie nicht. Garantie schließt ebenfalls keine Schäden ein, die durch die Einwirkung bei unsachgemäßer Lagerung, Installation oder Verwendung, Beschädigung, extremen Temperaturen und aggressiven Mittel (Lösungen, Laugen, Verdüner u.a.) verursacht wurden. Die Garantie für das Möbel schließt ebenfalls aus, wenn der Verbraucher nach eigenem Ermessen das Produkt verändert, zugeschnitten, die Komponente ausgetauscht oder auf irgendeiner anderen Weise modifiziert hat.



## NOTICE DE POSE ET D'ENTRETIEN DES MEUBLES DE SALLE DE BAIN

Le meuble de salle de bain doit être fixé au mur à une distance raisonnable de la baignoire ou de la cabine de douche afin d'éviter les projections d'eau ou de savon. Il est recommandé de suivre les instructions du schéma n°1, p.12.

NOTA BENE: soyez prudent lors de l'assemblage et de l'installation, de ne pas endommager les parties peintes ou stratifiées, les miroirs ou les équipements électriques.

Poser les pièces sur une surface propre et douce pendant l'installation. Pour la pose du meuble n'utilisez que les fixations fournies avec le meuble, celui-ci pourrait en être plus tard endommagé.

### INSTALLATION DE LA VASQUE:

Afin de protéger le meuble vasque des moisissures, appliquer un cordon de mastic silicone sanitaire sur la partie haute du meuble avant d'y poser la vasque. L'écart entre le meuble et la vasque se comblera de lui-même quand la vasque sera posée sur le meuble. Les couloires de Silicone doivent être nettoyées aussi vite que possible avant qu'elles ne sèchent.

### CONNEXION ELECTRIQUE:

La prise électrique du meuble est conçue pour être branchée au courant standard 230v- 50hz. Aucun autre équipement n'est nécessaire. L'installation recommandée des éléments électriques est présentée dans les schémas 2 et 3, p.12.

Attention de toujours débrancher la prise électrique avant l'installation et durant le nettoyage. Pour toute question, consulter un électricien professionnel. L'installation électrique doit être conforme avec la réglementation en vigueur.

LE MONTAGE ET L'AJUSTEMENT DES CHARNIERES se font à l'aide de vis de 3.5x15mm. Les portes du meuble sont fournies avec les charnières fixées selon le sens d'ouverture requis. Après l'installation des charnières, il convient d'ajuster les portes (voir croquis sur la notice d'installation fournie séparément).

### ENTRETIEN DES MEUBLES DE SALLE DE BAIN :

Les meubles de salle de bain doivent être installés dans une pièce chauffée et bien ventilée à une température comprise entre +5 et +35°Celsius. Les meubles doivent être à une distance raisonnable de toute source de chaleur. Préserver les meubles de : toute projection directe d'eau et de la vapeur : la pièce doit être sèche et bien ventilée-

Etre attentif de :

- toute agression mécanique : ne pas choquer le meuble ou le gratter ;
- toute aspersion : tout liquide doit être immédiatement séché. De nombreux produits cosmétiques liquides ou concentrés peuvent endommager les surfaces du meuble. Nettoyage quotidien: Tous les éléments utilisés sont d'un entretien facile. N'utiliser aucun produit abrasif ou solvant.

Nous recommandons de nettoyer le meuble avec un chiffon en micro fibre ou avec un chiffon sec. Pour nettoyer les miroirs : utiliser que des produits spécifiques vitres sans agents abrasifs. Périodiquement, nettoyer la vasque en céramique avec des produits spéciaux céramique; vasque en grès: avec des produits doux spéciaux vasques en grès. Pour rétablir le brillant des vasques en grès, les nettoyer régulièrement avec de la pâte spéciale polissante.

GARANTIE: tous les produits sont garantis 5 ans à partir de leur date d'achat. La garantie est limitée à la valeur du produit et n'inclut pas le coût d'installation, de démontage ni de transport pour l'échange. La garantie n'inclut pas les dommages causés par un stockage impropre, une installation ou une mauvaise utilisation, impact ou températures extrêmes ou produits agressifs (solvants, dissolvants, alcalin) etc. La garantie produit ne peut être appliquée en cas de modification, découpage ou tout changement effectué par le client.

# MONTERINGS- OG VEDLIKEHOLDSINSTRUKS AV BADEROMSMØBLER



## PLASSERING

Baderomsmøblene monteres langt nok fra badekar eller dusj slik at de unngår kontakt med vann eller såpe. Det anbefales å henge skapene i henhold til høydene som er angitt i tegning nr. 1, sida 12.

**VIKTIG:** Vær forsiktig når du pakker opp og monterer møblene. En hvilken som helst sterk mekanisk påvirkning kan ødelegge malte eller laminerte overflater, speil eller de elektriske delene. Under arbeidet legges produktet/delene på en ren og myk overflate. Bruk kun de originale delene som leveres sammen med produktet ved montering. Bruk av uoriginale deler kan ødelegge produktet.

## MONTERING AV VASK

For å beskytte skapet under vasken fra fuktighet, må den øverste delen av skapet, som skal være i kontakt med vasken, påføres silikon eller et annet tetningsmiddel. Dette må gjøres etter at skapet er hengt opp på veggen, og før vasken legges på. Påfør også silikon eller annet tetningsmiddel mellom vasken og veggen. Dette gjøres etter at vasken er lagt oppå skapet. Rester av tetningsmidler må fjernes med det samme.

## ELEKTRISK TILKNYTNING

Møblets elektriske deler er klargjort for å knyttes til et standard nett på 230V-50Hz. Tilleggsutstyr er ikke nødvendig. Anbefalt plassering av de elektriske delene er angitt i tegning nr 2 og 3, side 12.

**VIKTIG:** Alle elektriske installasjoner skal tilkobles av autorisert installatør.

## MONTERING OG REGULERING AV HENGSLER

Dørenes hengsler monteres med 3.5x15 mm skruer. Skapdørene er ikke montert ved levering. Hengslene monteres i henhold til hvilken vei dørene skal åpnes. Etter at hengslene er montert må de justeres (se separat monteringsanvisning).

## VEDLIKEHOLD AV BADEROMSMØBLER

Møblene bør monteres i et oppvarmet rom med god utluftning. Temperaturen bør ligge mellom +5 og +35 °C. Møblene bør ikke settes tett inntil varmeovner/-apparater. Beskytt møblene mot

- Direkte påvirkning av vann og damp. Rommet skal være tørt og med god utluftning.
- Mekanisk påvirkning. Unngå skader på møblene fra skarpe gjenstander eller slag.
- Påvirkning fra væsker. Dersom det kommer væske på møblene skal denne tørkes av umiddelbart. Konsentrert kosmetikk vil ofte kunne skade møblenes overflate.

## DAGLIG VEDLIKEHOLD

Baderomsmøblene er fremstilt av materialer det er lett å vedlikeholde og rengjøre. Unngå rengjøringsmidler som inneholder slipemidler eller løsemidler, da disse kan ødelegge overflaten. Det anbefales å rengjøre møblene med en fuktig mikrofiberklut, for deretter å tørke av med en tørr klut. Til rengjøring av speilene benyttes rengjøringsmidler som er ment for speil, og som ikke lager riper.

Keramisk vask rengjøres jevnlig med rengjøringsmidler som er ment for keramiske overflater. Kunstmarmor vask rengjøres med milde rengjøringsmidler som er beregnet på dette. For å opprettholde glansen i kunstmarmor vasker kan disse med jevne mellomrom poleres med dertil egnede poleringsmidler.

## GARANTI

På alle produkter gis det en garanti på 5 år fra kjøpstidspunkt. Garantien omfatter kun produktets verdi og dekker ikke monterings-, demonterings- og transportutgifter i forbindelse med utskiftning av møblene. Garantien dekker ikke utgifter som har oppstått grunnet feil oppbevaring, montering, plassering eller bruk. Skader som har oppstått på grunn av ekstreme temperaturer eller bruk av aggressive væsker (som for eksempel inneholder løsemidler, fortynningsmidler alkaliske midler eller liknende) dekkes heller ikke. Garantien bortfaller dersom kjøperen selv har bygget om møblene, skåret i de, skiftet ut deler eller på annen måte endret de.

## MONTERINGSSCHEMA FÖR BADRUMSMÖBLER MONTERINGSPLATS

Badrumsmöbler monteras på väggar med tillräckligt avstånd från badkaret eller duschen så att vattensprut och tvål inte hamnar på möblerna. Rekommenderade höjder för hängning av skåp anges på ritning nr. 1, sida 12.

### OBS

Var försiktig vid anslutning och montering av produkten. Stark mekanisk påverkan kan skada målade eller laminerade ytor, speglar och elektriska delar. Lägg produkten och dess detaljer på rena och mjuka ytor under arbeten. Vid montering av produkten använd endast de monteringsselement som följer med produkten. Produkten kan skadas om du använder andra monteringsselement.

## MONTERING AV HANDFAT

Skåpet under handfatet bör skyddas från fukt, så när du hänger det och innan du sätter handfatet på det är det nödvändigt att applicera silikon eller ett annat fuktbeständigt tätningsmedel på skåpets översta del som ska vara nära handfatet. Det är också nödvändigt att tätas avståndet mellan handfatet och väggen med silikon eller ett annat fuktbeständigt tätningsmedel. Det tätas när handfatet är redan satt på skåpet. Rester av tätningsmedlet tas bort omedelbart.

## ANSLUTNING AV ELEKTRISKA DELAR

Skåpets elektriska del är fullt komplett och redo att anslutas till ett vanligt ~230V-50Hz nät. Ytterligare utrustning för anslutning av den elektriska delen behövs inte. Se monteringsanvisningar för produkter med elektriska delar. Rekommenderade zoner för montering av skåp med elektriska delar anges på ritningar nr. 2 och nr. 3, sida 12.

OBS: var noga med att koppla bort strömförsörjningen innan du monterar den elektriska delen eller rengör lamporna. Om det uppstår några frågor vid montering är det nödvändigt att kontakta specialister. Montering av den elektriska delen utförs enligt nationella krav.

## FÄSTNING OCH JUSTERING AV GÅNGJÄRN

Gångjärn fästs till dörrar med 3.5x15 mm skruvspikar. Vanliga skåpdörrar levereras lösa, gångjärn fästs enligt önskad öppningsriktning. Efter att ha fästat gångjärnen justeras de (se separata scheman för montering av möbler).

## SKÖTSEL AV BADRUMSMÖBLER ANVÄNDNINGSVILLKOR

Möblerna ska hängas i uppvärmda och väl ventilerade lokaler. Omgivningstemperatur – från +5 till +35 o C. Möblerna ska inte vara nära värmeutrustning. Möblerna ska skyddas från:

- direkt påverkan av vatten och ånga: lokalen ska vara torr och väl ventilerad;
- mekanisk påverkan: skada inte möblernas ytor med vassa föremål och undvik slag.
- vätskors påverkan: om vätska hamnar på möbelytan ska den tas bort omedelbart. Många koncentrerade kosmetiska medel kan skada möbelytorna.

## RUTINUNDERHÅLL

Samtliga material som används för tillverkning av badrumsmöbler är lätta att underhålla och rengöra. Använd inga slipmedel eller rengöringsmedel med lösningsmedel för att rengöra dem – dessa medel kan skada möbelytorna. Det rekommenderas att rengöra möblerna med en fuktig mikrofiberduk och sedan torka de fuktade ytorna noggrant med en ren och torr trasa. För rengöring av speglar använd endast speciella rengöringsmedel utan slipande effekt. Rengör regelbundet keramiska handfat med rengöringsmedel som är avsedda för keramiska ytor, handfat av porslin – med milda rengöringsmedel som är avsedda för stenmassa. För att återställa ytans glans polera regelbundet handfat av stenmassa med speciella poleringsmedel.

## GARANTIFÖRBINDELSER

Samtliga produkter har 5 års garanti från och med inköpsdatum. Garantin är begränsad till produktens värde och omfattar inte kostnader för montering, demontering och transport i samband med byte. Garantin täcker inte skador på produkten på grund av felaktigt förvaring, brott mot villkor för montering och användning samt påverkan av extrema temperaturer och aggressiva ämnen (lösningsmedel, alkali och liknande). Garantin gäller inte heller för produkten om användaren enligt sin vilja har gjort om, skurit, bytt delarna eller på något annat sätt modifierat produkten.



# MONTERINGS- OG VEDLIGEHOLDELSERVEJLEDNING TIL BADERUMSMØBLER



## MONTAGEVEJLEDNING TIL BADERUMSMØBLER

Baderumsmøblerne monteres i tilstrækkelig afstand fra badekar og brusekabine til, at der ikke kommer uønskede vand og sæberester på møblerne. Det anbefales at hænge skabene i en højde som vist på fig. 1, side 12.

**VIGTIGT:** Vær forsigtig, når møblerne samles og monteres. Under montage bør møblerne og alle løsdele lægges på en ren og jævn overflade. Brug kun det medleverede montageværktøj ved montage og opbygning. Andet værktøj kan forårsage uønskede skader på møblerne. Unødig brug af kraftigt håndværktøj kan ødelægge de laminerede overflader samt forårsage skader på spejle og elektriske dele.

## MONTERING AF HÅNDVASKEN

For at sikre at skabet under håndvasken ikke udsættes for fugt, er det et krav at der inden montage af håndvask påføres et lag silikone eller et andet fugtafvisende tætningsmateriale på skabets øverste del, som er i berøring med håndvasken, samtidig er det ligeledes påkrævet at tæne mellemrummet mellem håndvasken og væggen med silikone eller et andet fugtafvisende tætningsmateriale.

Det endelige tætningsarbejde skal ske efter montage af håndvask og skabe. Eventuelle rester af silikone og andet tætningsmateriale fjernes med det samme.

## TILSLUTNING AF ELEKTRISKE INSTALLATIONER

Skabenes elektriske installationer er færdige og klar til at blive tilsluttet almindeligt ~230V-50Hz lysnet. Der behøves ikke særligt udstyr for at tilslutte de elektriske installationer. Se samvejlningen til møbler med elektriske installationer. Det anbefales at montere skabe med elektriske installationer i de områder vist på fig. 2 og 3, side 12.

**VIGTIGT:** Strømmen skal slukkes, mens skabenes elektriske installationer tilsluttes, og under rengøring af lamperne. Henvend Dem til en specialist, hvis der opstår spørgsmål under monteringen. Monteringen af de elektriske installationer skal udføres i overensstemmelse med de i hvert land gældende krav.

## MONTERING OG REGULERING AF HÆNGSLER

Dørenes hængsler monteres med de medleverede skruer (3.5x15 mm). Skabsdørene er ikke monteret ved levering, hængslerne skrues fast med udgangspunkt i, hvilken side det ønskes, at dørene åbner til. Efter at hængslerne er skruet fast, skal de justeres (se den separate monteringsvejledning til møblerne).

## VEDLIGEHOLDELSE AF BADERUMSMØBLERNE KRAV TIL BRUG OG OMGIVELSER

Møblerne bør monteres i et tempereret rum med god udluftning.

Møblerne må ikke have direkte berøring med radiatorer eller andre varmeapparater. Møblernes skal beskyttes mod:

- direkte kontakt med vand og damp;
- Rummet skal være tørt og godt udluftet.
- anden påvirkning: Undgå at beskadige møblernes overflade med skarpe genstande, undgå at udsætte møblerne for slag.
- omgang med andre væsker: Hvis der kommer væske på møblernes overflade, skal denne tørres af med det samme. Koncentreret kosmetik vil ofte kunne beskadige møblernes overflade.

## LØBENDE VEDLIGEHOLDELSE

Alle baderumsmøblerne er fremstillet af materialer, som det er let at vedligeholde og rengøre. Undgå at bruge ridsende materialer eller rengøringsmidler (der indeholder opløsningsmidler) til at rengøre møblerne, da de kan beskadige overfladen. Det anbefales at rengøre møblerne med en fugtig mikrofiberklud, hvorefter den fugtige overflade omhyggelig aftørres med en tør klud. Til rengøring af spejlene bør der kun anvendes rengøringsmidler, der er specielt fremstillet til spejle.

Keramiske vaske rengøres jævnlige med rengøringsmidler, der er beregnet til keramiske overflader, og kompositvaske rengøres med milde rengøringsmidler, der er beregnet til kompositmaterialer. For at vedligeholde materialets glans kan kompositvaske jævnlige poleres med dertil beregnede midler.

## GARANTIBESTEMMELSER

På alle produkter ydes der en garanti på 5 år fra købsdatoen. Garantien omfatter kun selve produktets værdi og dækker ikke monterings-, afmonterings- og transportudgifter i forbindelse med udskiftning af møblerne. Garantien dækker ikke udgifter, som er opstået på grund af ukorrekt opbevaring og montering eller på grund af overtrædelse af kravene til brug og møblernes omgivelser, ej heller dækkes skader, der er opstået på grund af påvirkning fra ekstreme temperaturer og eller omgang med andre materialer (opløsnings- og fortyndingsmidler, alkalier og lignende). Garantien bortfalder, hvis køber selv har ombygget møblerne, savet i dem, udskiftet dele eller på anden måde forandret dem.

## KYLPUHUONEKALUSTEIDEN ASENNUSOHJEET ASENNUSPAIKKA

Kylpyhuonekalusteiden seinälle asennettaessa on jätettävä riittävä etäisyys kylpyammeesta tai suihkusta, jotta suojataan kalusteet veden ja saippuan roiskumiselta. Kaapien suositeltu asennuskorkeus on esitetty piirustuksessa 1, sivu 12.

### TÄRKEÄÄ

Tuotetta koottaessa ja asennettaessa on huolehdittava siitä, etteivät maalatut pinnat tai laminaattipinnat, peilit tai sähköosat pääse vahingoittumaan, kolhiintumaan ja naarmuuntumaan niitä käsiteltäessä. Käytä suojia ja pehmusteita käsitellessäsi kalusteita asennuksen aikana. Käytä tuotteen asennuksessa vain kalusteiden mukana tulevia heloja. Muiden helojen käyttäminen voi vahingoittaa tuotetta.

### ALTAAN ASENNUS

Jotta suojataan altaan alla oleva kaappi kosteudelta, kaapinrunгон ja altaan liitoskohta on peitettävä ennen altaan asentamista silikonilla tai muulla vastaavalla vedenkestävällä aineella. Altaan asentamisen jälkeen altaan ja seinän liitoskohta täytyy myös peittää silikonilla tai muulla vastaavalla vedenkestävällä aineella. Ylimääräinen aine puhdistetaan välittömästi.

### SÄHKÖOSIEN YHDISTÄMINEN

Kaapien sähköosat on valmistettu ~230V-50Hz verkoon kytkettäväksi. Lisälaitteita sähköosien asentamiseen ei tarvita. Katso sähköosia sisältävien tuotteiden asennusohjeet. Sähköosan sisältävien kaapien suositellut asennuskohdat on esitetty piirustuksissa 1 ja 2, sivu 12.

**TÄRKEÄÄ:** ennen asennusta ja lamppujen puhdistusta muista katkaista virta. Jos on epäselvyyksiä asennuksesta, jätä sähkökytkentöjen tekeminen ammattilaisen asennettavaksi. Sähköosan asentaminen suoritetaan kansallisten vaatimusten mukaisesti.

### SARANOIDEN KIINNITYS JA SÄÄTÖ

Saranat kiinnitetään oveen ruuveilla 3.5x15 mm. Kaappien ovet toimitetaan irrallaan, ovien saranat kiinnitetään halutun avautumissuunnan mukaisesti. Kiinnityksen jälkeen saranat säädetään (katso erikseen liitetyt kalusteiden asennuspiirustukset).

## KYLPUHUONEKALUSTEIDEN HOITO-OHJEET KÄYTTÖEHDOT

Kalusteet ripustetaan lämmitetyissä ja hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Ympäristön lämpötila on oltava 5-35° C. Kalusteita ei saa sijoittaa lämmityslaitetta vasten. Suojaa kalusteet:

- suoralta veden ja höyryn vaikutukselta: tilojen on oltava kuivia ja hyvin ilmastoitujia;
- mekaaniselta vaikutukselta: varo kalusteiden pintojen vahingoittamista terävillä esineillä, välttä iskuja;
- nesteiden vaikutukselta: kalusteiden pinnalle joutunut neste on välittömästi poistettava. Monet tiivistetyt kosmeettiset aineet voivat vahingoittaa kalusteiden pintoja.

### PÄIVITTÄINEN HOITO

Kylpyhuonekalusteiden valmistuksessa käytetään materiaaleja, jotka on helppo hoitaa ja puhdistaa. Älä käytä niiden puhdistamiseen hankaavia tai laimennusaineita sisältäviä puhdistusaineita - ne voivat vahingoittaa pintoja. Kalusteet puhdistetaan kostealla mikrokuituliinalla ja sen jälkeen pinta kuivataan huolellisesti puhtaalla ja kuivaalla liinalla. Käytä peilien puhdistukseen ainoastaan siihen tarkoitettuja hankaamattomia puhdistusaineita.

Puhdista säännöllisesti keraaminen pesuallas ke- raamisten pintojen puhdistukseen tarkoitetuilla puhdistusaineilla. Kivimassa-altaan puhdistukseen käytä siihen tarkoitettuja mietoja puhdistusaineita. Pinnan kiillon säilymiseksi kiilota säännöllisesti kivimassa-allas siihen tarkoitettulla kiilotusaineella.

### TAKUUEHDOT

Kaikilla tuotteillamme on 5 vuoden takuu, joka alkaa tuotteen ostopäivästä. Takuu rajoittuu tuotteen arvoon, se ei kata tuotteen vaihtamisesta aiheutuvia asennus-, purkamis- ja kuljetuskustannuksia Takuu ei myöskään kata vahinkoja, joiden syynä on tuotteen virheellinen säilytys, käyttöohjeiden vastainen asennus ja käyttö, äärimmäisten lämpötilojen ja aggressiivisten aineiden (kuten liuotin, laimennusaine, emäs jne.) vaikutus. Takuu ei myöskään ole voimassa siinä tapauksessa, jos tuotetta on muutettu, leikattu, sen osat on vaihdetut tai tuotetta on muuten muutettu.

# VONIOS BALDŲ MONTAVIMO IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA



## VONIOS BALDŲ MONTAVIMO SCHEMA MONTAVIMO VIETA

Vonios kambario baldai montuojami prie sienų pakankamu atstumu nuo vonios ar dušo kabinos, kad ant baldų nepatektų vandens ir muilo purlai. Rekomenduojami spintelių pakabinimo aukščiai nurodomi brėžinyje Nr. 1, psl. 12.

**SVARBU:** gaminio surinkimo ir montavimo metu elkitės atsargiai. Bet koks stiprus mechaninis poveikis gali sugadinti dažytą ar laminuotą paviršių, veidrodžius ar elektrinę dalį. Darbo metu gaminį ar jo detales padėkite ant švorių ir minkštų paviršių. Gaminio surinkimui naudokite tik tą furnitūrą, kuri pateikiama kartu su gaminiu. Naudodami bet kokią kitą furnitūrą, gaminį galite sugadinti.

## PRAUSTUVO MONTAVIMAS

Kad spintelė po praustuvo būtų apsaugota nuo drėgmės, pakabinsite spintelę ir prieš dedant ant jos praustuvą būtina spintelės viršutinę dalį, kuri liesis su praustuvo, užtepti silikonu ar kitu drėgmei atspariu hermetiku. Silikonu ar kitu drėgmei atspariu hermetiku būtina užsandarinti ir praustuvo tarpą tarp praustuvo ir sienos. Jis tarp praustuvo ir sienos sandūros tepamas jau praustuvą uždėjus ant spintelės. Hermetiko likučiai iš karto nuvalomi.

## ELEKTRINĖS DALIES PAJUNGIMAS

Spintelė elektrinė dalis visiškai sukomplektuota ir paruošta įjungti į standartinį ~230V-50Hz tinklą. Papildomi prietaisai elektrinei daliai įrengti nereikalingi. Žr. gaminiams su elektrine dalimi skirtą surinkimo instrukciją. Rekomenduojamas spintelė su elektrine dalimi montavimo zonas žiūrėkite brėžiniuose Nr. 2 ir Nr. 3, psl. 12.

**SVARBU:** būtinai atjunkite elektros maitinimą prieš elektrinės dalies montavimą bei šviestuvų valymo metu. Jei montavimo metu iškyla klausimų, būtina kreiptis į specialistą. Elektrinės dalies montavimas atliekamas pagal šalyje galiojančius reikalavimus.

## LANKSTŲ TVIRTINIMAS, REGULIAVIMAS

Lankstai prie durelių tvirtinami medsraigčiais 3.5x15 mm. Ukinių spintelė durelės tiekiamos nepritvirtintos, durelių lankstai tvirtinami pagal reikalingą atidarymo kryptį. Pritvirtinus lankstus, jie sureguliuojami (žr. atskirai pateikiamas baldų montavimo schemas).

## VONIOS BALDŲ PRIEŽIŪRA NAUDOJIMO SĄLYGOS

Baldai turi būti kabinami šildomose, gerai vėdinamose patalpose. Aplinkos temperatūra - nuo +5 iki +35 °C. Baldų negalima glaudsti prie šildymo įrenginių. Baldus reikia saugoti nuo:

- tiesioginio vandens ir garų poveikio: patalpos turi būti sausas ir gerai vėdinamos;
- mechaninio poveikio: nepažeisti baldų paviršiaus aštriais daiktais, vengti smūgių.
- skysčių poveikio: patekus skysčiams ant baldų paviršiaus, juos būtina nedelsiant nuvalyti. Daugelis koncentruotų kosmetinių priemonių gali pažeisti baldų paviršių.

## KASDIENĖ PRIEŽIŪRA

Visos vonios baldų gamybai naudojamos medžiagos lengvai prižiūrimos ir valomos. Joms valyti nenaudokite abrazyvinių medžiagų arba valiklių su skiedikliais – jie gali pažeisti paviršių. Baldus rekomenduojama valyti drėgna mikropluošto šluoste, sudrėkintą paviršių kruopščiai nuvalant švariu, sausu audiniu. Veidrodžiams valyti naudokite tik specialias, neturinčias abrazyvinių dalelių priemones.

Keraminis praustuvas periodiškai valykite keraminis paviršiams skirtomis priemonėmis, akmenis masės praustuvas – akmenis masės paviršiams skirtomis švelniomis valymo priemonėmis. Atstatyti paviršiaus blizgesiui akmenis masės praustuvas periodiškai poliruokite tam skirtomis priemonėmis.

## GARANTINIAI ĮSIPAREIGOJIMAI

Visiems gaminiams suteikiama 5 (penkerių) metų garantija nuo jų įsigijimo datos. Garantija apsiriboja gaminio verte ir neapima montavimo, išmontavimo, transportavimo išlaidų, susijusių su pakeitimu. Garantija nepadengia žalos, padarytos gaminiui dėl neteisingo saugojimo, montavimo ar naudojimo sąlygų pažeidimo, ekstremalių temperatūrų ir agresyvių medžiagų (tirpiklių, skiediklių, šarmų ir pan.) poveikio. Garantija gaminiui netaikoma ir tais atvejais, jei vartotojas savo nuožiūra gaminį perdarė, išpaustė, keitė dalis ar kitaip modifikavo.



# VANNAS ISTABAS MĒBEĻU MONTĀŽAS UN KOPŠANAS INSTRUKCIJA

## VANNAS ISTABAS MĒBEĻU MONTĀŽAS SHĒMA MONTĀŽAS VIETA

Mēbeles vannas istabā montējas pie sienām pietiekamā attālumā no vannas vai duškabīnes, lai pasargātu mēbeles no ziepju un ūdens šjakatām. Ieteicamie skapīšu pakarināšanas augstumu norādīti attēlā Nr. 1, 12 lpp.

**SVARĪGI:** izstrādājuma salikšanas un montāžas laikā ar izstrādājumu apejieties uzmanīgi. Jebkura stipra mehāniska iedarbība var sabojāt krāsotas vai laminētas virsmas, spoguļus vai elektrisko daļu. Darba laikā izstrādājumu vai tā detaļas novietojiet uz tīrām un mikstām virsmām. Mēbeļu salikšanai un montāžai izmantojiet tikai to furnitūru, kura tiek piedāvāta komplektā ar izstrādājumu. Izmantojot jebkādu citu furnitūru, izstrādājumu var sabojāt.

## IZLIETNES MONTĀŽA

Lai aizsargātu skapīti zem izlietnes no mitruma iedarbības, montāžas laikā noteikti noblīvēt skapīša augšējo daļu (to, kura būs kontaktā ar izlietni) ar silikonu vai citu mitrumizturīgu hermētiķi. Izlietnes saskares ar sienu platību noteikti noblīvēt ar silikonu vai citu mitrumizturīgu hermētiķi. Uzsmērēt hermētiķi uz izlietnes saskares ar sienu platības pēc tam, kad izlietne uzlikta uz skapīša. Hermētiķa atliekas nekavējoties novākt.

## ELEKTRISKĀS DAĻAS PIESLĒGŠANA

Skapīšu elektriskā daļa ir pilnīgi nokomplektēta un sagatavota ieslēgšanai standarta ~230V-50Hz tīklā. Papildus ierīces pie elektriskās daļas nav vajadzīgas. Skat. izstrādājumiem ar elektrisko daļu paredzētu montāžas instrukciju. Ieteicamās skapīšu elektriskās daļas montāžas zonas atradīsiet attēlos Nr. 2 ir Nr. 3, 12 lpp.

**SVARĪGI:** vienmēr ir nepieciešams atslēgt strāvu no tīkla pirms elektriskās daļas montāžas un gaismekļu tīrīšanas. Ja montāžas laikā ir radījušās šaubas, konsultējaties ar speciālistu. Elektriskās daļas montāžu veic saskaņā ar piemērojamām prasībām.

## ENĢU STIPRINĀJUMS UN REGULĒJUMS

Enģes pie durvīm stiprinās ar skrūvēm 3.5x15 mm. Augsto skapju durvis tiek piegādātas nepiestiprinātas, durvju enģes tiek stiprinātas atkarībā no vērsšanās virziena. Enģu stāvoklis tiek regulēts (skat. atsevišķi sniegtais mēbeļu montāžas shēmas).

## VANNAS ISTABAS MĒBEĻU KOPŠANAS KĀRTĪBA LIETOŠANAS NOTEIKUMI

Mēbeles jāuzstāda apsildāmās, labi vēdināmās telpās. Vides temperatūra - no +5 līdz +35 o C. Mēbeles nedrīkst atrasties apsildāmo ierīču tuvumā. Mēbeles ir jāsgargā no:

- tiešas saskarsmes ar ūdeni un tvaikiem: telpām ir jābūt sausām un labi vēdināmām;
- mehāniskas iedarbības: jāizvairās no sitieniem, no virsmas skrāpēšanas ar asiem priekšmetiem.
- šķidruma iedarbības: šķidruma noplūdes gadījumā, mēbeles nekavējoties jānoslauka. Vairums koncentrēto kosmētisko līdzekļu var sabojāt mēbeļu virsmu, ja tos neattīra uzreiz.

## IKDIENAS KOPŠANA

Visi vannas istabas mēbeļu ražošanā izmantotie materiāli ir viegli uzturami un tīrāmi. Mēbeļu kopšanai nedrīkst izmantot tīrāmus līdzekļus, kas satur abrazīvus vai atšķaidinātājus – tie var sabojāt virsmu. Mēbeles ieteicams tīrīt ar mitru mikrošķiedras audumu, mitru virsmu rūpīgi notīrīt ar tīru, sausu audumu. Spoguļu tīrīšanai jāizmanto tikai speciālie līdzekļi, kas nesatur abrazīvās daļas.

Keramikas izlietnes periodiski jānotīra ar speciāliem keramikas virsmām paredzētiem līdzekļiem, akmens izlietnes – ar akmens virsmām paredzētiem maigiem tīrīšanas līdzekļiem. Lai atgūtu virsmas spīdumu, akmens izlietnes periodiski jāpūlē ar speciāliem līdzekļiem.

## GARANTIJAS NOTEIKUMI

Visiem mūsu izstrādājumiem no pirkšanas dienas tiek piešķirta ražotāja garantija, kuras ilgums ir 5 gadi. Garantija aptiecinās ar izstrādājuma vērtību un nesedz montāžas, demontāžas un transporta izdevumus, kas ir saistīti ar aizvietošanu. Garantija nesedz zaudējumus, kas ir radušies nepareizas uzstādīšanas, glabāšanas noteikumu un ekspluatācijas pārkāpumu rezultātā, ekstremālo temperatūru un agresīvo ķīmisko līdzekļu iedarbībā (šķīdinātāju, atšķaidītāju, sārmu un tml.). Garantija izstrādājumam netiek piemērota arī gadījumos, kad lietotājs pēc saviem ieskatiem izstrādājumu ir pārtaisījis vai citādi modificējis (zem izlietnēm esošo skapīšu izgriešana un/vai citi pārveidojumi).

# VANNITOAMÖÖBLI MONTEERIMIS- JA HOOLDUSJUHISED



## VANNITOAMÖÖBLI MONTEERIMISSKEEM MONTEERIMISKOHT

Vannitoamööbel monteeritakse seinale, piisavale kaugusele vannist või dušikabiinist, et mööblile ei satuks vee- ega seebipritsmeid. Soovitavad kõrgused kappide paigaldamiseks on näidatud joonisel 1, lk. 12.

## ETTEVAATUST

Olge toote kokkupaneku ja monteerimise ajal ettevaatlik. Mistahes tugev mehaaniline mõju võib kahjustada värvitud või lamineeritud pindu, peegleid või elektriseadmeid. Asetage toode ja selle detailid töö ajaks puhtale pehmele pinnale. Kasutage toote monteerimiseks ainult neid lisasid, mis tarnitakse koos tootega. Mistahes muude lisade kasutamine võib toote rikkuda.

## KRAANIKAUSI MONTEERIMINE

Kraanikausi aluse kapi kaitsmiseks niiskuse eest on kindlasti vaja peale kapi paigaldamist ning enne selle kohale kraanikausi asetamist töödelda kapi ülemist osa, mis kraanikausi vastu puutub, silikooni või mõne muu niiskuskindla hermeetikuga. Samuti on kindlasti vaja silikooni või muu niiskuskindla hermeetikuga tihendada kraanikausi ja seinavahele jäävat pragu, kui kraanikauss on juba kapi otsa asetatud, ning hermeetiku jäägid tuleb kohe eemaldada.

## ELEKTRIOSADE ÜHENDAMINE

Kappide elektriline osa on täielikult komplekteeritud ja valmis ühendamiseks standartsesse ~230V-50Hz võrku. Elektriosa sisseseadmiseks pole täiendavaid vahendeid vaja. Vt. elektriosadega toodete monteerimisjuhust. Soovitavad elektriosaga kappide monteerimistsoonid on näidatud joonistel 2 ja 3 lk. 12.

**TÄHELEPANU:** enne elektriosade monteerimist ja samuti valgustite pesemise ajaks ühendage kindlasti elektritoide lahti. Kui monteerimisel tekib küsimusi, tuleb kindlasti pöörduda spetsialisti poole. Elektriosa monteeritakse vastavalt riigis kehtivatele nõuetele.

## HINGEDE KINNITAMINE JA REGULEERIMINE

Hinged kinnitatakse uste külge 3.5x15 mm puidukruvidega. Majapidamiskappide ukсед tarnitakse kinnitamata, uksehinged paigaldatakse vastavalt soovitud ukse avanemise suunale. Peale hingede kinnitamist neid reguleeritakse (vt. eraldi pakutatavat mööbli monteeringu skeemi).

## VANNITOAMÖÖBLI HOOLDUS KASUTUSTINGIMUSED

Mööbel tuleb paigaldada sooja, hästi ventileeritavasse ruumi, mille temperatuur on +5 kuni +35 °C. Mööblit ei või asetada küttekehade vastu. Mööblit tuleb kaitsta:

- otsese vee ja auru mõju eest. Ruumid peavad olema kuivad ja hästi ventileeritavad;
- mehaaniliste kahjustuste eest. Mööbli pinda ei või kahjustada teravate esemetega, samuti tuleks seda kaitsta löökide eest.
- vedelike eest. Kui vedelikud satuvad mööbli pinnale, tuleb need kohe ära pühkida. Suurem osa kontsentreeritud kosmeetikavahendeid võib mööbli pinda kahjustada.

## IGAPÄEVANE HOOLDUS

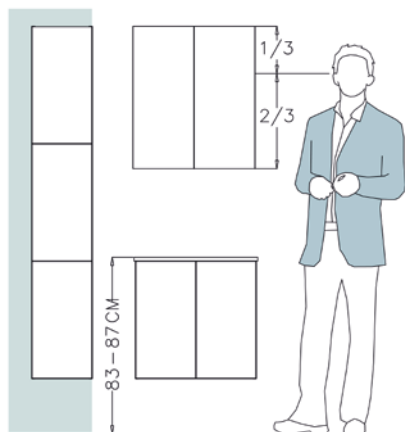
Kõik vannitoamööbli valmistamiseks kasutatud materjalid on lihtsalt hooldatavad ja pestavad. Ärge kasutage nende pesemiseks abrasiivseid ega lahjendit sisaldavaid aineid, sest need võivad mööbli pinda kahjustada. Mööblit on soovitatav pesta niiske mikrokiudlapiga ja kuivatada niiske pind hoolikalt puhta, kuiva lapiga. Peeglite pesemiseks kasutage ainult spetsiaalseid vahendeid, mis ei sisalda abrasiivseid osakesi.

Peske keraamilisi kraanikausse regulaarselt keraamilistele pindadele mõeldud vahenditega, kivimassist kraanikausse kivimassist pindadele mõeldud pesuvahenditega. Kivimassist kraanikausside läike säilitamiseks poleerige neid regulaarselt selleks mõeldud vahenditega.

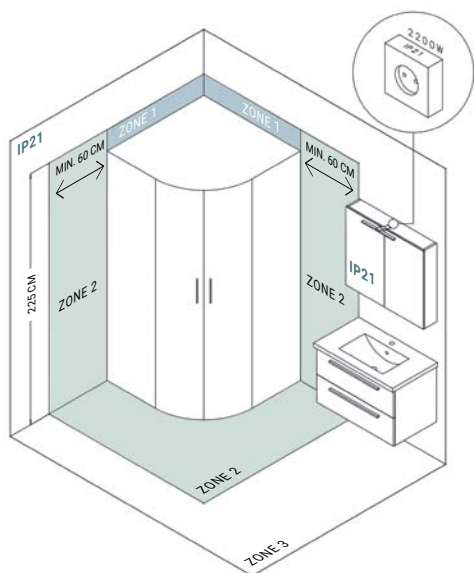
## GARANTII

Kõigile toodetele kehtib 5 aasta pikkune garantii alates nende hankimise kuupäevast. Garantii piirduv toote väärtusega ning ei kata monteeringu, lahtimonteeringu, transpordi ja vahetamisega seotud kulusid. Garantii ei kata kahjustusi, mis on tootele tekkinud vale hooldamise, monteeringu- või kasutamistingimuste rikkumise, ekstreemsete temperatuuride ja agressiivsete ainete (lahjendite, lahustite, leeliste jms.) toimel. Garantii ei kehti tootele ka juhul, kui kasutaja on omal initsiatiivil toodet ümber ehitanud, lõiganud, osasid vahetanud või muul moel muutnud.

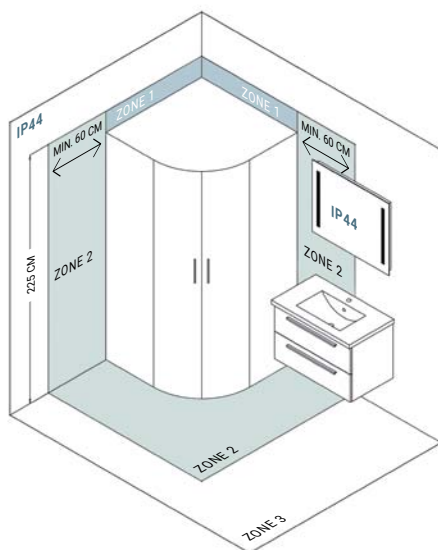
1.



2.



3.





# Kamė

KAMĖ UAB

Kokybės g. 4,  
Biruliškių km., Kauno r.  
LT-54469 Lithuania  
Ph. +370 37 709 897  
info@kame.lt  
**[www.kame.lt](http://www.kame.lt)**

After sales service  
Ph. +370 37 709 897  
service@kame.lt